

N° 995.

---

**CANADA ET PAYS-BAS**

Convention commerciale, signée à  
Ottawa, le 11 juillet 1924.

---

**CANADA  
AND THE NETHERLANDS**

Commercial Convention, signed at  
Ottawa, July 11, 1924.

No. 995. — COMMERCIAL CONVENTION<sup>1</sup> BETWEEN CANADA AND THE NETHERLANDS, SIGNED AT OTTAWA, JULY 11, 1924.

*Textes officiels anglais et français communiqués par le « Advisory Officer » du Canada auprès de la Société des Nations et par le Ministre des Pays-Bas à Berne. L'enregistrement de cette Convention a eu lieu le 18 novembre 1925.*

HIS MAJESTY THE KING OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND IRELAND AND OF THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS, EMPEROR OF INDIA, and HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS, being desirous of improving and extending the commercial relations between the Netherlands and Canada, have resolved to conclude a Convention with that object and have named as their respective Plenipotentiaries, that is to say :

HIS MAJESTY THE KING OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND IRELAND AND OF THE BRITISH DOMINIONS BEYOND THE SEAS, EMPEROR OF INDIA :

The Honourable James Alexander ROBB, a Member of His Majesty's Honourable Privy Council for Canada, a Member of the Parliament of Canada, Acting Minister of Finance and Receiver-General of Canada ;

The Honourable Thomas Andrew Low, a Member of His Majesty's Honourable Privy Council for Canada, a Member of the Parliament of Canada, Minister of Trade and Commerce of Canada ; and

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS :

M. Theodore Herman DE MEESTER, Consul-General of the Netherlands in Montreal ;

No. 995. — CONVENTION<sup>1</sup> COMMERCIALE ENTRE LE CANADA ET LES PAYS-BAS, SIGNÉE A OTTAWA, LE 11 JUILLET 1924.

*English and French official texts communicated by the Dominion of Canada Advisory Officer accredited to the League of Nations and by the Netherlands Minister at Berne. The registration of this Convention took place November 18, 1925.*

SA MAJESTÉ, LA REINE DES PAYS-BAS ET SA MAJESTÉ, LE ROI DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE ET DES POSSESSIONS BRITANNIQUES D'AU DELA DES MERS, EMPEREUR DES INDES, voulant améliorer et étendre les relations commerciales entre les Pays-Bas et le Canada, ont résolu de conclure une Convention à cette fin et nommé pour être leurs Plénipotentiaires respectifs, savoir :

SA MAJESTÉ, LA REINE DES PAYS-BAS :

M. Théodore Herman DE MEESTER, Consul Général des Pays-Bas, à Montréal ; et

SA MAJESTÉ, LE ROI DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE ET DES POSSESSIONS BRITANNIQUES D'AU DELA DES MERS, EMPEREUR DES INDES :

L'honorable James Alexander ROBB, membre de l'honorable Conseil privé de Sa Majesté pour le Canada, membre du Parlement du Canada, faisant fonction de Ministre des Finances et de Receveur Général du Canada ;

L'honorable Thomas Andrew Low, membre de l'honorable Conseil privé de Sa Majesté pour le Canada, membre du Parlement du Canada, ministre du Commerce ;

<sup>1</sup> L'échange des ratifications a eu lieu à Ottawa, le 28 octobre 1925.

<sup>1</sup> The exchange of ratifications took place at Ottawa, October 28, 1925.

Who, after communicating to each other their respective full powers, found in good and due form, have agreed upon the following articles :

*Article 1.*

Articles the produce or manufacture of Canada imported into the Netherlands and articles the produce or manufacture of the Netherlands imported into Canada shall not be subjected to other or higher duties or charges than those paid on the like articles the produce or manufacture of any other foreign country. Nor shall any prohibition or restriction be maintained or imposed on the importation of any article the produce or manufacture of Canada into the Netherlands, or of any articles the produce or manufacture of the Netherlands into Canada which shall not equally extend to the importation of like articles being the produce or manufacture of any other foreign country. This last provision is not applicable to the sanitary and other prohibitions occasioned by the necessity of protecting the safety of persons or of cattle, or of plants useful to agriculture.

*Article 2.*

Articles the produce or manufacture of Canada exported to the Netherlands and articles the produce or manufacture of the Netherlands exported to Canada shall not be subjected to other or higher duties or charges than those paid on the like articles exported to any other foreign country. Nor shall any prohibition or restriction be imposed on the exportation of any article from Canada to the Netherlands or from the Netherlands to Canada which shall not equally extend to the exportation of the like articles to any other foreign country.

*Article 3.*

Articles the produce or manufacture of Canada passing in transit through the Netherlands and articles the produce or manufacture of the Netherlands passing in transit through Canada shall be reciprocally free from all transit duties whether they pass through direct or whether during transit they are unloaded, warehoused or re-loaded.

lesquels, après s'être communiqué leurs pleins pouvoirs respectifs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus des articles suivants :

*Article 1.*

Les produits du sol ou de l'industrie des Pays-Bas importés au Canada et les produits du sol ou de l'industrie du Canada importés aux Pays-Bas ne seront pas soumis à des droits ou taxes autres ni plus élevés que ceux qui sont ou seront appliqués aux produits similaires de tout autre pays étranger. Par ailleurs il ne sera maintenu ni établi aucune prohibition ni restriction à l'importation d'un produit quelconque du sol ou de l'industrie des Pays-Bas au Canada ou à l'importation d'un produit quelconque du sol ou de l'industrie du Canada aux Pays-Bas qui ne soit applicable en même temps à l'importation des produits du sol ou de l'industrie similaires de tout autre pays étranger. Cette dernière disposition ne s'applique pas aux prohibitions d'ordre sanitaire ou autre reconnues nécessaires pour la protection des personnes, ou des bestiaux ou des plantes utiles à l'agriculture.

*Article 2.*

Les produits du sol ou de l'industrie des Pays-Bas exportés vers le Canada, et les produits du sol ou de l'industrie du Canada exportés vers les Pays-Bas ne seront pas assujettis à des droits ou taxes autres ni plus élevés que ceux qui seront perçus à l'exportation des articles similaires vers tout autre pays étranger. Par ailleurs il ne sera établi aucune prohibition ni restriction à l'exportation d'un produit quelconque des Pays-Bas vers le Canada ou du Canada vers les Pays-Bas qui ne soit en même temps applicable à l'exportation d'articles similaires vers tout autre pays étranger.

*Article 3.*

Les produits du sol ou de l'industrie des Pays-Bas en transit à travers le Canada, et les produits du sol ou de l'industrie du Canada en transit à travers les Pays-Bas seront réciproquement exempts de tous droits de transit, soit qu'ils traversent directement lesdits territoires, soit que, en cours de transit, ils soient transbordés, entreposés ou rechargés.

*Article 4.*

It is understood that in all matters governing the import, export and transit of merchandise the Netherlands grants to Canada and Canada grants to the Netherlands the treatment of the most-favoured nation.

*Article 5.*

The name "Netherlands" wherever used in this Convention shall be held to include the Netherlands Indies, Surinam and Curaçao.

The present Convention, after being approved by the Parliament of Canada and by the competent authority on the part of the Netherlands, shall be ratified and the ratifications shall be exchanged at Ottawa as soon as possible. It shall come into force immediately upon the exchange of ratifications and shall be binding upon the Contracting Parties during four years from the date of its coming into force. In case neither of the Contracting Parties shall have given notice to the other twelve months before the expiration of the said period of four years of its intention to terminate the present Convention it shall remain in force until the expiration of one year from the date on which either of the Contracting Parties shall have given to the other notice of its intention to terminate it.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed this Convention in the English and the French languages and have affixed thereto their seals.

Done at Ottawa this 11 day of July, in the year 1924.

*Article 4.*

Il est entendu que pour tout ce qui regarde l'importation, l'exportation et le transit des marchandises, le Canada accorde aux Pays-Bas et les Pays-Bas accordent au Canada le traitement de la nation la plus favorisée.

*Article 5.*

Le terme « Pays-Bas », chaque fois qu'il est mentionné dans la présente Convention, comprendra les Indes néerlandaises, le Surinam et le Curaçao.

La présente Convention, après avoir été approuvée par l'autorité compétente de la part des Pays-Bas et par le Parlement du Canada, sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Ottawa dans le plus bref délai possible. Elle sera mise en vigueur immédiatement après l'échange desdites ratifications et engagera les Parties contractantes pour une période de quatre années à partir de la date de son entrée en vigueur. Si aucune des Parties contractantes n'a notifié à l'autre, douze mois avant l'expiration de ladite période de quatre années, son intention de mettre fin à la présente Convention, celle-ci restera en vigueur et ne cessera ses effets qu'un an après que l'une des Parties contractantes aura signifié à l'autre son intention de la dénoncer.

En foi de quoi les Plénipotentiaires respectifs ont signé cette Convention rédigée en français et en anglais, et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à Ottawa, ce 11 juillet 1924.

L. S. (Signed) JAMES A. ROBB.

L. S. (Signed) THOS. A. LOW.

L. S. (Signed) TH. DE MEESTER.

Certified to be a true copy of the original.

O. D. SKELTON,  
*Under-Secretary of State for  
External Affairs.*